



## **Modell :WFB-1**

**NO** BRUKSANVISNING

**SE** BRUKSANVISNING

**DK** BRUGSANVISNING

**FI** KÄYTTÖOHJE

**GB** INSTRUCTION MANUAL

[www.wilfa.com](http://www.wilfa.com)

# NO Sikkerhetsinstruksjoner



Les brukerveiledningen nøyaktig før du bruker denne enheten, særlig sikkerhetsinstruksene. Ta vare på brukerveiledningen for fremtidig referanse. Hvis du gir denne enheten til en annen person, så må du også vedlegge denne brukerveiledningen.



Ikke stikk hull i varmeteppe!



Ikke bruk varmeteppe når det er brettet!



Bruk bare varmeteppe innendørs!



Ikke bruk blekende midler!



Tåler ikke rens!



Tåler ikke sentrifugering!



Det elektriske teppet kan håndvaskes ifølge instruksene på etiketten.

## Viktige instruksjer. Ta vare på dem for fremtidig referanse.



- Før du kobler teppet til strømkontakten, må du være sikker på at spenningen som er oppgitt på typeskiltet er kompatibel med strømforsyningen.
- Sjekk varmeteppeet nøye før hver bruk.
- Ikke bruk varmeteppeet hvis du legger merke til slitasje eller skade på teppet, bryteren eller ledningene.
- Bruk bare varmeteppeet til det formålet som er beskrevet i denne brukerveiledningen.
- Varmeteppet skal ikke brukes av små barn eller handikappede, pleietrengende eller personer som er ufølsomme for varme.
- Du må passe på barn som bruker teppet.
- Varmeteppet skal ikke brukes når det er brettet, krøllet eller foldet rundt madrassen.
- I løpet av bruken, må ikke bryteren og ledningen plasseres på eller under varmeteppeet eller være tildekket på noen måte.
- Ingen sikkerhetsnåler eller andre spisse eller skarpe gjenstander må festes til eller gjennombore varmeteppeet.
- Du må aldri la varmeteppeet være uten tilsyn når det er skrudd på.
- Teppet er kun til privat bruk og skal ikke brukes på sykehus.
- Du må aldri ta i et varmeteppe som har falt i vann. Hvis dette skjer, må du trekke ut kontakten til varmeteppeet øyeblikkelig.
- Ikke bruk varmeteppeet i et fuktig eller vått miljø, eller hvis selve varmeteppeet er fuktig. Varmeteppet må kun brukes når det er helt tørt.
- Du må aldri utsette bryteren eller ledningen for noen type av fuktighet.
- Hold strømledningen vekk fra varme overflater.
- Du må aldri bære, trekke eller vri varmeteppeet ved å holde i ledningen og ledningen må aldri være floket eller opprevet.

- Ikke prøv å reparere varmeteppe selv hvis det blir ødelagt eller ikke virker som det skal. Reparasjoner må kun utføres av et autorisert spesialutsalg eller av passende kvalifisert personale.
- Varmeteppe kan bare brukes ved hjelp av den tilhørende kontrollenheten.
- Når du lagrer teppet, må du la det bli avkjølt før du bretter det.
- Hvis du har helseproblemer, må du be legen om råd før du bruker teppet.
- Hvis du har vedvarende smerter i muskler og ledd bør du informere legen øyeblikkelig. Vedvarende smerter kan være et symptom på alvorlig sykdom.
- Hvis du opplever smerter eller ubehag mens du bruker teppet, må du slutte å bruke det øyeblikkelig.

## **Teppet og kontrollene**

1. Varmeteppe
2. Kontrollenhet med glidebryter
3. Ledning
4. Indikatorlys

## **Innholdet i pakken**

Før du bruker teppet, må du sjekke at enheten er komplett og ikke skadd på noen måte. Hvis du er i tvil, skal du ikke bruke teppet.

Følgende deler er inkludert som standard:

1 varmeteppe med en kontrollenhet

1 brukerveiledning

Hvis du legger merke til noen transportskader når du pakker ut teppet, bør du kontakte utsalget øyeblikkelig.

Teppet skal bare brukes med den vedlagte kontrollen.

Teppet må returneres til produsenten eller forhandleren hvis varmeledningen er ødelagt.

Ikke krøll teppet ved å plassere ting over det når det lagres.

Teppet må ikke brukes av små barn med mindre kontrollene er forhåndsinnstilt av en forelder eller foresatt, eller hvis barnet har fått en god forklaring på hvordan han/hun skal bruke kontrollene på en trygg måte. Dette teppet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap, med mindre de blir passet på eller får instruksjoner om bruken av teppet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.

Hvis strømledningen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifiserte personer for å unngå risiko.



## WARNING

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

ADVARSEL! Vennligst sørg for at plastposen holdes utenfor rekkevidde for barn! Kvelningsfare!

# Bruk

Ved bruk av varmeteppe (1), kan du skånsomt varme deg og slappe av i hele kroppen. Kryp sammen under det kjempemyke teppet og få en behagelig, bekvem følelse av velvære.

Varmeteppe har en elektrisk temperaturkontroll som nøyaktig regulerer varmenivået ifølge den valgte innstillingen (1-2-3-4). De to ytre lagene av teppet med tre lag er lagd av fluffy mikrofiber-fleece.

Det lettstelte stoffet og den avtagbare kontrollenheten gjør at teppet kan vaskes på opptil 30 °C.

## Bruk

### WFB-1

Bruk av kontrollenheten

For å skru på varmeteppe, trykker du på On/Off-knappen.

Trykk på varmeknappen for å innstille den ønskede temperaturen med varmenivåene L-1.2.3----H. Innstillingen vil komme frem på displayet.

Som en ekstra sikkerhetsfunksjon vil varmeteppe skru seg av automatisk etter 3 timer. Trykk på On/Off-knappen for å skru på teppet på nytt.

## Rengjøring og vedlikehold

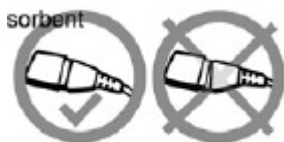
Før du vasker varmeteppe, skal du trekke ut kontakten og la det avkjøles.

Trekk ut kontrollenheten (2) fra varmeteppe ved hjelp av koblingen under teppet.

Du kan vaske teppet for hånd på opptil 30 °C.

Du må aldri legge kontrollenheten (2) i vann. Du må aldri få fuktighet inn i enheten.

For at varmeteppe skal tørke, skal du legge det flatt på et fuktighetsabsorberende håndkle eller



teppe.

væskeabsorberende

Når varmeteppe er helt tørt, skal det kobles til kontrollenheten igjen (2) på korrekt måte. Varmeteppe kan bare brukes ved hjelp av den tilhørende kontrollenheten.

Når du lagrer teppet, må du la det bli avkjølt før du bretter det. Lagre teppet på et rent, tørt sted.

## Avhending



Dette produktet skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Alle brukere kan levere alle elektriske eller elektroniske enheter på den kommunale søppelfyllingen eller til utsalget, slik at de kan kastes på en miljøvennlig måte, uansett om de inneholder giftige stoffer eller ikke.

Kontakt de kommunale myndighetene eller utsalget for informasjon om avhending av dette produktet.

## Garanti og reparasjonsvilkår

Vennligst kontakt utsalget eller servicesenteret i tilfelle du har behov for en reparasjon som dekkes av garantien. Når du sender inn teppet, må du sende med en kopi av kvitteringen og forklare feilen.

Følgende vilkår for garantien gjelder:

1. Garantiperioden er to år fra innkjøpsdatoen. I tilfelle du trenger en reparasjon som dekkes av garantien, må innkjøpsdatoen vises på kvitteringen eller fakturaen.
2. Feil ved materialet eller produksjonen vil utbedres gratis i garantiperioden.
3. Reparasjoner som dekkes av garantien utvider ikke garantiperioden for enheten eller byttedeler.
4. Følgende dekkes ikke av garantien:
  - a. Alle skader som kommer av feil behandling, dvs at man ikke har fulgt bruksanvisningen.
  - b. Alle skader som kommer av ulovlige endringer eller reparasjoner som er utført av kunden eller uautoriserte tredjeparter.
  - c. Skader som er forårsaket i løpet av transporten fra produsenten til kunden eller i løpet av transporten til servicesenteret.
  - d. Tilbehør som har blitt utsatt for vanlig slitasje.
5. Vi påtar oss ikke noe ansvar for direkte eller indirekte betydelige skader som er forårsaket av varmeteppe, selv om skaden på selve teppet blir dekket av garantien.

## Spesifikasjoner

Modell nummer: WFB-1

Strømspanning: 220-240 V ~ 50 Hz

Varmenivå: ca 160 w.



Ifølge vår policy for kontinuerlig produktforbedring, så reserverer vi oss retten til å gjøre endringer i teknikken og designen uten forvarsel.

Markedsføres i Norge av:

AS WILFA

Industriveien 25

Postboks 146

1483 Skytta

Tlf: 67 06 33 00

Fax: 67 06 33 91

I følge direktivet for avfall av elektronikk og elektrisk utstyr (WEEE), slikt avfall skal bli samlet inn separate og behandlet. Hvis du i fremtiden trenger å kaste dette produktet, vennligst ikke kast dette sammen med vanlig avfall. Vennligst send dette produktet til oppsamlingspunkter hvor dette er tilgjengelig.

# SE Säkerhetsföreskrifter



Läs bruksanvisningen noga innan apparaten tas i bruk, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna. Behåll bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten ges till någon annan, är det livsviktigt att också bruksanvisningen följer med.



Stick inte hål i värmefilten!



Värmefilten får inte användas hopvikt!



Värmefilten får bara användas inomhus!



Använd inte blekmedel!



Får inte kemtvättas!





Får inte torktumlas!



Värmefilten kan tvättas för hand i enlighet med anvisningarna på etiketten.

## Viktiga säkerhetsföreskrifter. Behåll för framtida bruk.



- Se till att spänningen på märkplåten överensstämmer med nätspänningen innan apparaten ansluts till nätet.
- Kontrollera värmefilten noga varje gång innan den tas i bruk.
- Använd inte värmefilten om skada eller slitage konstateras på filt, kontakt eller sladd.
- Använd värmefilten enbart för det syfte som avses i denna bruksanvisning. Värmefilten bör inte användas av småbarn, handikappade, personer i behov av vård eller som är okänsliga för värme.
- Barn som använder filten måste vara under uppsikt.
- Värmefilten får inte användas hopvikt, hopskrynkad eller lindad runt madrassen. Varken reglageenhet eller sladd får ligga på eller under värmefilten när den används, eller vara övertäckta på annat sätt.
- Inga säkerhetsnålar eller andra spetsiga eller vassa föremål får fästas vid eller stickas igenom värmefilten.
- Värmefilten får aldrig lämnas utan uppsikt när den är påslagen.
- Värmefilten är endast avsedd för hemmabruk och får inte användas på sjukhus.
- Ta aldrig i en värmefilt som hamnat i vattnet. Om detta skulle inträffa ska stickkontakten omedelbart dras ur vägguttaget.
- Använd inte värmefilten i fuktig miljö, eller om filten själv blivit fuktig. Använd den bara när den är helt torr.
- Utsätt aldrig reglageenhet eller sladd för någon form av fukt.
- Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med heta ytor.
- Bär, drag eller vrid aldrig värmefilten med nätsladden och se till att den inte trasslar sig eller fastnar.
- Försök aldrig själv reparera värmefilten om den skulle bli skadad eller sluta fungera. Reparationer får endast utföras av behörig återförsäljare eller personal. Värmefilten får

endast användas tillsammans med den medföljande reglageenheten.

- Se till att värmefilten får svalna av innan den viks ihop och förvaras.

Om du lider av någon sjukdom bör läkare kontaktas innan värmefilten används. Om du upplever ihållande muskel- och ledvärk bör läkare omedelbart underrättas. Ihållande smärta kan vara symptom på allvarlig sjukdom. Om smärta eller andra besvär uppkommer i samband med användning av filten bör man omedelbart sluta.

## Apparat och reglage

1. Värmefilt
2. Kontrollenhet med skjutreglage
3. Sladd4. Indikatorlampa

## Vad innehåller förpackningen

Kontrollera att apparaten är komplett och inte skadad på något sätt innan den tas i bruk. Använd inte apparaten om du är osäker. Följande delar ingår som standard:

1 värmefilt med reglageenhet

1 bruksanvisning

Om transportskada skulle upptäckas i samband med uppackningen ska återförsäljaren omedelbart kontaktas.

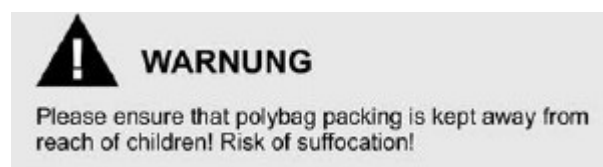
Apparaten får endast användas tillsammans med medföljande reglageenhet.

Apparaten måste returneras till tillverkaren eller återförsäljaren om värmeslingorna gått sönder.

Skrynkla inte till filten genom att ställa föremål ovanpå vid förvaring.

Apparaten får inte användas av småbarn om inte reglaget ställts in av förälder eller annan vårdnadshavare eller om inte barnet har fått tillfredsställande anvisningar om hur reglagen ska användas på ett säkert sätt. Apparaten är inte avsedd att användas av personer (och barn) med fysiska, känselrelaterade eller psykiska handikapp, eller brist på erfarenhet eller kunskaper såvida de inte står under uppsikt eller har fått lära sig hur den används av en ansvarig person.

Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, serviceföretag eller annan behörig person för att undvika fara.



**WARNING** – Se till att plastpåsen förvaras utom räckhåll för barn. Kvävningrisk!

## Användningsområde

Användning av värmefilten (1), ger varsamt en varm och avkopplande känsla. Kryp ihop under den extramjuka filten för en behaglig och mysig känsla av välbehag.

Värmefilten är försedd med elektrisk temperaturkontroll som exakt reglerar temperaturen enligt den valda inställningen (1-2-3-4). De två yttre lagren i treskiktsfilten består av dunig mikrofiberpäls.

Det lättskötta materialet och de löstagbara elementen gör att filten kan tvättas för hand i 30°C.

### **Användning WFB-1**

Hantering av styrenheten

Slå på enheten genom att trycka på "On/Off"-knappen.

Ställ in önskad temperatur genom att trycka på "heat"-knappen och välj någon av heat-nivåerna "L-1.2.3---H". Dina inställningar visas på displayen.

Som en extra säkerhetsfunktion kommer värmefilten att stängas av automatiskt efter 3 timmar.

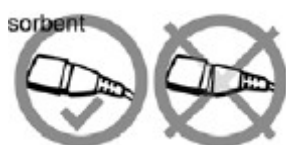
Starta om enheten genom att trycka på "On/Off"-knappen.

### **Rengöring och underhåll**

Innan värmefilten tvättas ska kontakten dras ur nättuttaget och filten få svalna.

Koppla bort reglageenheten (2) från värmefilten med hjälp av kontakten på undersidan.

Filten kan nu tvättas för hand i max 30°C. Doppa aldrig ner reglageenheten (2) i vatten. Fukt får aldrig komma in i apparaten.. Låt filten få ligga utsträckt på en fuktabsorberande handduk eller matta för att torka.



När den är helt torr ska reglageenheten (2) anslutas på rätt sätt. Värmefilten får bara användas med den medföljande reglageenheten. Se till att värmefilten får svalna av innan den viks ihop och förvaras. Förvaras rent och torrt.

### **Avfallshantering**



Den här produkten får inte kastas tillsammans med vanliga hushållssopor.

Elektriska eller elektroniska apparater ska lämnas in på en återvinningsstation för att där hanteras på ett miljömässigt tillfredsställande sätt, oavsett om de innehåller giftiga ämnen eller ej. Hör efter med lokala myndigheter eller med återförsäljaren beträffande hantering av apparaten i detta avseende.

### **Garanti- och reparationsvillkor**

Kontakta återförsäljare eller serviceföretag ifråga om garantianspråk. Om apparaten ska skickas,

ska en kopia på kvitto medfölja samt en beskrivning av skadan. Följande garantivillkor gäller:

6. Garantiperioden är två år räknat från inköpsdatum. I händelse av garantianspråk måste inköpsdatum bekräftas genom kvitto eller faktura.
7. Material- eller tillverkningskada åtgärdas utan kostnad inom garantiperioden.
8. Garantireparationer medför inte förlängning av garantiperioden för vare sig apparat eller reservdelar.

Följande omfattas inte av garantin:

- a. Samtliga skador till följd av ovarsam hantering, t.ex. att inte följa bruksanvisningen.
- b. Alla skador till följd av att kunden eller annan obehörig tredje part mixtrat med eller reparerat apparaten.
- c. Skada i samband med transport från tillverkaren till kund eller transport till serviceföretag.
- d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage. Vi ansvarar inte för direkt eller indirekt skada som orsakas av apparaten, även om skadan på apparaten skulle godtas som ett garantianspråk.

## Specifikationer

**Modellnr: WFB-1**

**Strömförsörjning: 220-240V~50Hz**

**Värmeeffekt: ca 160W**



I enlighet med vår policy om kontinuerliga produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska och konstruktionsmässiga ändringar utan föregående meddelande

**Marknadsförs i Sverige av:**

**WILFA AB**

**BOX 9031**

**200 39 MALMÖ**

**Enligt WEEE-direktivet skall elektriskt och elektroniskt avfall samlas in och behandlas separat. Om denna produkt någon gång i framtiden behöver skrotas släng INTE den tillsammans med hushållsavfall. Lämna produkten vid en samlingspunkt avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall.**

# DK Sikkerhedsanvisninger



Læs brugervejledningen omhyggeligt, inden varmetæppet tages i brug, og især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugervejledningen til fremtidig brug. Hvis du overdrager varmetæppet til andre, er det meget vigtigt, at brugervejledningen følger med.



Lad være med at gennembore varmetæppet!



Brug ikke varmetæppet i sammenfoldet tilstand!



Varmetæppet er kun beregnet til indendørs brug!



Lad være med at bruge blegemidler!



Send ikke varmetæppet til kemisk rensning!



Kom ikke varmetæppet i tørretumbleren!



Det elektriske varmetæppe skal vaskes i hånden efter anvisningerne på etiketten.

## Vigtige anvisninger. Gem til senere brug.



- Inden varmetæppet tilsluttes til lysnettet, skal du sikre dig, at spændingen angivet på typeskiltet er forenelig med lysnettets spænding.
- Undersøg varmetæppet omhyggeligt hver gang, inden du bruger det.
- Lad være med at bruge varmetæppet, hvis du kan se, at det er slidt, eller at varmetæppet, kontakten eller ledningerne er beskadiget.
- Brug kun varmetæppet til de formål, der er beskrevet i brugervejledningen.
- Varmetæppet må ikke bruges af små børn eller personer, der er handicappet, med behov for pleje og omsorg, eller som er ufølsomme over for varme.
- Børn skal være under opsyn, når de bruger varmetæppet.
- Varmetæppe må ikke bruges i foldet, krøllet tilstand eller viklet rundt om madrassen.
- Under brug må afbryderen eller kablet ikke placeres ovenpå eller under varmetæppet eller tildækkes på anden måde.
- Der må ikke fastgøres sikkerhedsnåle eller skarpe genstande i varmetæppet, og det må heller ikke gennembøres.
- Efterlad aldrig varmetæppet uden opsyn, mens det er tændt.
- Varmetæppet er kun til hjemmebrug og må ikke benyttes på hospitaler.
- Anvend aldrig et varmetæppe, der har været nedsænket i vand. Hvis varmetæppet udsættes for vand, skal stikket straks tages ud af kontakten.
- Undlad at bruge varmetæppet under våde eller fugtige forhold, eller hvis selve varmetæppet er fugtigt. Brug kun varmetæppet, når det er helt tørt.
- Udsæt aldrig afbryderen eller ledningerne for nogen form for fugt.
- Hold netledningen på afstand af varme overflader.
- Du må aldrig bære på, trække i eller vride varmetæppet med netledningen, og du skal sørge for, at ledningen ikke bliver sammenfiltret eller forrevet.
- Lad være med selv at foretage reparation af varmetæppet, hvis det bliver beskadiget eller

ikke fungerer, som det skal. Reparationer skal udføres af aut. forhandlere eller kvalificerede fagpersoner.

- Varmetæppet må kun betjenes med den medfølgende betjeningsenhed.
- Ved opbevaring skal varmetæppet have lov til at afkøle, inden det sammenfoldes.
- Hvis du har helbredsmæssige bekymringer, skal du kontakte din læge, inden du bruger varmetæppet.
- Hvis du har vedvarende smerter i muskler eller led, skal du oplyse din læge om dette med det samme. Vedvarende smerter kan være et symptom på alvorlig sygdom.
- Hvis du har smerter eller føler ubehag under brug af varmetæppet, skal du ophøre med at bruge det med det samme.

## Varmetæppe og betjeningsenheder

1. Varmetæppe
2. Betjeningsenhed med skydekontakt
3. Ledning
4. Indikator

## Hvad emballagen indeholder

Inden du tager varmetæppet i brug, skal du kontrollere, at alle dele medfølger og ikke er beskadiget på nogen måde. Hvis du er i tvivl, så lad være med at bruge varmetæppet.

Som standard medfølger følgende dele:

1 varmetæppe med betjeningsenhed

1 brugervejledning

Hvis du under udpakningen af varmetæppet konstaterer transportskader, skal du kontakte forhandleren med det samme.

Varmetæppet må kun bruges med den medfølgende betjeningsenhed.

Varmetæppet skal returneres til fabrikanten eller dennes repræsentant, hvis varmeforbindelsen er blevet beskadiget. Lad være med at krølle varmetæppet ved at anbringe genstande oven på det under opbevaring.

Varmetæppet må kun bruges af mindre børn, hvis betjeningsenheden er blevet forindstillet af forældrene eller den, der holder opsyn med barnet, eller hvis barnet er blevet instrueret i tilstrækkeligt omfang i, hvordan betjeningsenheden skal bruges på forsvarlig vis. Varmetæppet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, følemæssige eller mentale egenskaber eller manglende erfaring med eller kendskab til varmetæpper, medmindre de er under opsyn eller bliver instrueret i brugen heraf af en person med ansvar for deres sikkerhed.

Hvis netledningen er beskadiget, skal den for at undgå fare udskiftes af fabrikanten eller et serviceværksted eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer.



## WARNUNG

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

### ADVARSEL

Sørg for, at plastemballagen bliver holdt på afstand af børn! Fare for kvælning!

# Brugervejledning

Ved brug af varmetæppet (1) kan du på en på en blid måde opvarme og slappe af i hele kroppen. Læg dig godt til rette under det ekstrabløde tæppe, og få en behagelig fornemmelse af veltilpashed.

Varmetæppet er forsynet med en elektrisk temperaturregulering, der regulerer den tilførte varme efter den valgte indstilling (1-2-3-4). De to yderste lag af varmetæppets tre lag består af loddent stof af mikrofiberfleece. Dette materiale er nemt at vedligeholde, og takket være den aftagelige betjeningsenhed kan varmetæppet vaskes ved op til 30°C.

### Sådan bruges varmetæppet

#### WFB-1

Betjening af styreenheden

Tænd for varmetæppet ved at trykke på knappen "On/Off".

Tryk på varmeknappen for at indstille den ønskede temperatur med varmeniveauerne "L-1. 2. 3---H". Din indstilling bliver vist på displayet.

Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning slår varmetæppet automatisk fra efter 3 timer. Tryk på knappen "On/Off" for at genstarte varmetæppet.

### Rengøring og vedligeholdelse

Inden du vasker varmetæppet, skal du tage stikket til varmetæppet ud af kontakten og lade det køle af.

Fjern betjeningsenheden (2) fra varmetæppet ved hjælp af forbindelsesstikket på undersiden.

Varmetæppet kan håndvaskes ved op til 30°C.

Betjeningsenheden (2) må aldrig komme i vand. Sørg for, at der aldrig trænger fugt ind i enheden.

Du kan tørre varmetæppet ved at lægge det fladt på et fugtogsugende håndtørklæde eller på en

måtte.



Når varmetæppet er helt tørt, skal det igen sluttes til betjeningsenheden (2) på korrekt måde. Varmetæppet må kun betjenes med den medfølgende betjeningsenhed.

Ved opbevaring skal varmetæppet have lov til at afkøle, inden det sammenfoldes. Gem det på et rent og tørt sted.



## Bortskaffelse



Varmetæppet må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Alle brugere er forpligtet til at indlevere alle elektriske eller elektroniske enheder til en godkendt genbrugsstation, så de kan bortskaffes på miljømæssig forsvarlig vis, og det er uanset, om de indeholder giftige stoffer eller ej.

Hos kommunen eller forhandleren kan du få oplysninger om bortskaffelse af varmetæppet.

## Garanti- og reparationsbetingelser

Kontakt forhandleren eller servicecentret, hvis du har en reklamation dækket af garantien. Ved indsendelse af varmetæppet skal du vedlægge en kopi af din kvittering og angive, hvori fejlen består.

Der gælder følgende garantibetingelser:

9. Garantiperioden er to år fra købsdatoen. I tilfælde af en reklamation dækket af garantien skal købsdatoen dokumenteres i form af salgskvittering eller faktura.
10. Fejl i forbindelse med materialer eller forarbejdning bliver udbedret uden beregning inden for garantiperioden.
11. Reparationer i løbet af garantiperioden medfører ikke en forlængelse af garantiperioden for varmetæppet eller udskiftningsdele.
12. Følgende dækkes ikke i henhold til garantien:
  - a. Enhver skade forårsaget af ukorrekt behandling som f.eks. manglende overholdelse af brugeranvisningerne.
  - b. Enhver skade forårsaget af forsøg på reparation eller reparationer udført af kunden eller en ikke autoriseret tredjepart.
  - c. Skader opstået under transport fra fabrikanten til forbrugeren eller under transport til servicecentret.
  - d. Tilbehør udsat for normalt slid og ælde.
5. Fabrikanten påtager sig ikke noget ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaget af varmetæppet, selv om skaden på varmetæppet bliver accepteret som en reklamation dækket af garantien.

## Specifikationer

Modelnr.: WFB-1

Strømtilførsel: 220-240 V~50 Hz

Varmeydelse: Ca. 160 W



I overensstemmelse med vores politik om forsat produktforbedring forbeholder vi os ret til tekniske og konstruktionsmæssige ændringer uden varsel.

Markedsføres i Danmark af:

Wilfa Danmark A/S

Egelundsvej 9, 4600 Køge

Mobil: +45 40 63 09 07

Ifølge direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) skal denne slags affald indsamles og behandles separat. Hvis det fremover bliver nødvendigt at kassere dette produkt, bedes du sørge for, at det IKKE kommer i dagrenovationen. Produktet skal i stedet sendes til nærmeste WEEE-opsamlingssted.

# FI Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöohje ja etenkin siinä esitetyt turvallisuusohjeet huolellisesti läpi



ennen kuin käytät laitetta.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

Jos luovutat laitteen toisen henkilön käyttöön,

on erittäin tärkeää, että annat tämän käyttöohjeen laitteen mukana.



Älä päästä lämpöpeitettä kosketuksiin terävien esineiden kanssa!



Älä käytä lämpöpeitettä, kun se on taiteltuna!



Käytä lämpöpeitettä ainoastaan sisätiloissa!



Kloorivalkaisu kielletty!



Kuivapesu kielletty!



Rumpukuivaus kielletty!



Lämpöpeite voidaan puhdistaa käsin tuote-etiketissä annettujen ohjeiden mukaisesti.

## Tärkeitä ohjeita. Säilytä myöhempää käyttöä varten.



- Varmista ennen kuin kytket laitteen virtalähteeseen, että laitteen arvokilpeen merkitty verkkojännite on sama kuin verkkoliitännän jännite.
- Tarkista huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa, ettei lämpöpeitteessä ole vaurioita.
- Älä käytä lämpöpeitettä, jos havaitset peitteessä, kytkimessä tai johdoissa kulumista tai vaurioita.
- Käytä lämpöpeitettä ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvatussa käyttötarkoituksessa.
- Pienet lapset sekä toimintarajoitteiset ja huolenpitoa tarvitsevat henkilöt samoin kuin henkilöt, jotka eivät aisti lämpöä, eivät saa käyttää lämpöpeitettä.
- Lapsia on valvottava lämpöpeitteen käytön aikana.
- Lämpöpeitettä ei saa käyttää, kun se on taiteltuna tai käärittynä patjan ympärille.
- Käytön aikana ohjauskytkintä ja johtoa ei saa asettaa lämpöpeitteen päälle tai alle tai peittää muulla tavoin.
- Hakaneuloja tai muita teräviä esineitä ei saa kiinnittää lämpöpeitteeseen eikä päästää kosketuksiin sen kanssa.
- Valvo lämpöpeitettä koko ajan, kun se on kytketty päälle.
- Lämpöpeite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön eikä sitä tule käyttää sairaalassa.
- Älä koske lämpöpeitteeseen, joka on pudonnut veteen. Mikäli näin pääsee käymään, irrota peite verkkovirtalähteestä välittömästi.
- Älä käytä lämpöpeitettä kosteassa tilassa tai jos itse lämpöpeite on kostea. Käytä lämpöpeitettä vain, jos se on aivan kuiva.
- Älä päästä ohjauskytkintä ja johtoja kostumaan millään tavalla.
- Älä päästä verkkojohtoa kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.
- Älä kanna, vedä tai kierrä lämpöpeitteen verkkojohdosta tai päästä sitä sotkeentumaan.
- Älä yritä korjata lämpöpeitettä itse, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi kunnolla. Lämpöpeitettä saa korjata ainoastaan valtuutettu jälleenmyyjä tai henkilö, jolla on riittävä

asiantuntemus.

- Lämpöpeitteen toimintoja saa ohjata ainoastaan peitteen mukana toimitetulla ohjausyksiköllä.
- Anna peitteen jäähtyä ennen kuin taittelet peitteen ja laitat sen säilytykseen.
- Mikäli sinulla on terveydentilaa koskevia kysymyksiä, käänny lääkärin puoleen ennen kuin käytät lämpöpeitettä.
- Mikäli tunnet jatkuvaa lihas- tai nivelkipua, kerro asiasta heti lääkärillesi. Jatkuva kipu voi olla oire vakavasta sairaudesta.
- Jos tunnet kipua tai epämukavia tuntemuksia lämpöpeitteen käytön aikana, keskeytä heti lämpöpeitteen käyttäminen.

## Lämpöpeite ja ohjaimet

1. Lämpöpeite
2. Liukukytkimellä varustettu ohjausyksikkö
3. Johto
4. Merkkivalo

## Pakkauksen sisältö

Tarkista ennen kuin käytät laitetta, että pakkauksessa on kaikki osat ja että siinä ei ole vaurioita. Jos epäilet, että laitteessa on puutteita, älä käytä sitä.

Pakkauksen vakiosisältöön kuuluu:

1 ohjausyksiköllä varustettu lämpöpeite

1 käyttöohje

Jos havaitset laitteessa vaurioita, jotka ovat mahdollisesti syntyneet kuljetuksen aikana, ota heti yhteyttä jälleenmyyjään.

Laitteen toimintoja saa ohjata ainoastaan laitteen mukana toimitetulla ohjausyksiköllä.

Laite on palautettava valmistajalle tai jälleenmyyjälle, jos lämpöpeitteen lämpöliitos on vaurioitunut.

Älä aseta mitään lämpöpeitteen päälle säilytyksen aikana, jotta peitteeseen ei synny taitoksia.

Jos lapsi käyttää laitetta, vanhemman tai muun aikuisen henkilön on ensin asetettava laite käyttövalmiiksi tai annettava lapselle riittävät ohjeet ohjausyksikön turvallista käyttöä varten. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistillisia rajoitteita tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa ilman, että heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo ja opastaa heitä laitteen käytössä.

Jos virtajohto on vaurioitunut, valmistajan, jälleenmyyjän tai muun riittävän asiantuntemuksen omaavan henkilön on vaihdettava se uuteen vaarojen ehkäisemiseksi.



## WARNING

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

# Käyttö

Lämpöpeitteen (1) avulla voit

lämmittää ja rentouttaa koko vartalon hellävaraisesti. Käperry höyhenenpehmeän peitteen alle ja nauti miellyttävästä ja mukavasta olostasi.

Lämpöpeitteessä on sähköinen lämpötilansäädin, joka säätelee lämmön tarkasti valittujen asetusten (1-2-3-4) mukaisesti. Kolmikerroksisen peitteen kaksi ulommaista kerrosta on valmistettu pehmeästä mikrokuituhuovasta.

Helppohoitoisen materiaalin ja irrotettavan ohjausyksikön ansiosta peite voidaan pestä 30°C:ssa käsin.

## Käyttö

### WFB-1

Ohjaimen toiminta

Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

Valitse lämmitystaso "L-1.2.3---H" painamalla lämmityspainiketta. Asetus tulee näkyviin näyttöön.

Lämpöpeitteestä katkaistaan virta 3 tunnin kuluttua ylimääräisenä turvaominaisuutena. Voit käynnistää sen uudelleen painamalla virtapainiketta.

## Puhdistus ja huolto

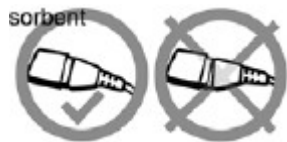
Irrota lämpöpeitteen pistoke pistorasiasta ja anna peitteen jäähtyä kunnolla ennen kuin peset peitteen.

Irrota ohjausyksikkö (2) lämpöpeitteestä alapuolella olevasta liittimestä.

Peitteen saa pestä käsin enintään 30°C:ssa.

Älä upota ohjausyksikköä (2) veteen. Ohjausyksikköön ei saa päästä kosteutta.

Kuivaa lämpöpeite asettamalla se kosteutta imevän pyyhkeen tai alustan päälle.



Kun lämpöpeite on aivan kuiva, kiinnitä ohjausyksikkö (2) paikalleen asianmukaisesti. Lämpöpeitettä saa käyttää ainoastaan mukana toimitetun ohjausyksikön kanssa. Anna lämpöpeitteen jäähtyä kunnolla ennen kuin taittelet sen säilytettäväksi. Säilytä lämpöpeitettä puhtaassa ja kuivassa paikassa.

## Hävittäminen



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana.

Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähköiset ja elektroniset laitteet kunnallisiin tai hävittämisestä vastaavan laitoksen keräyspisteisiin siten, että ne voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla riippumatta siitä, sisältävätkö laitteet myrkyllisiä aineita.

Kysy neuvoa kunnallisesta jätehuollosta vastaavalta laitokselta tai jälleenmyyjältä tämän tuotteen asianmukaista hävittämistä varten.

## Takuu ja korjausehdot

Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoon takuun alaisissa korvausasioissa. Kun toimitat laitteen jälleenmyyjälle tai huoltoon, liitä mukaan kopio ostokuitista ja selvitys viasta.

Laitetta koskevat seuraavat takuehdot:

13. Takuuaika on kaksi vuotta ostopäivästä. Takuuvaatimukseen on liitettävä mukaan ostokuitti tai lasku ostopäivän osoittamiseksi.
14. Materiaali- ja valmistusviat korjataan ilman kuluja takuuaikana.
15. Takuun alaiset korjaukset eivät lisää laitteen tai varaosien takuuaikaa.
16. Takuu ei koske:
  - a. Laitteen epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvia vaurioita, esimerkiksi vaurioita, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.
  - b. Asiakkaan tai muun valtuuttamattoman tahon suorittamista säätö- tai korjaustoimenpiteistä aiheutuneita vaurioita .
  - c. Vaurioita, jotka ovat syntyneet kuljetuksen aikana valmistajalta asiakkaalle tai huoltoon.
  - d. Osia, jotka ovat alttiina normaalille kulumiselle ja käytölle.
5. Takuu ei koske laitteen käytöstä aiheutuvia suoria tai epäsuoria menetyksiä, vaikka itse laitteessa oleva vaurio olisikin takuun alainen.

## **Tekniset tiedot**

**Mallinumero: WFB-1**

**Virtajännite: 220-240 V ~ 50 Hz**

**Lämpöteho: noin 160 W**



Haluamme kehittää tuotteidemme ominaisuuksia jatkuvasti. Tästä syystä varaamme oikeuden tehdä malleihin teknisiä ja muotoilua koskevia muutoksia ilman erillistä ilmoitusta.

### **Maahantuoja:**

**Oy Hedoy Ab**  
**Lauttasaarentie 50**  
**00200 Helsinki**  
**puh: (09) 682831**  
**fax: (09) 675071**  
**www.hedoy.fi**

**Oy Hedoy Ab myöntää 2 vuoden takuun maahantuomilleen Wilfa-tuotteille.**  
**Tämä takuu kattaa tuotteessa ostohetkellä olevat puutteet sekä materiaali- ja valmistevirheet, jotka ilmenevät 2 vuoden kuluessa laskettuna ostopäivästä.**  
**Muilta osin noudatamme yleisiä takuehtoja TE-2002.**  
**Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön mukaisiin kuluttajan oi-keuksiin.**

**WEEE-direktiivin mukaan on sähkö- ja elektroniikkajäte kerättävä ja käsiteltävä erillisenä. Jos tämä tuote on joskus tulevaisuudessa hävitettävä, ÄLÄ hävitä sitä talousjätteiden mukana. Toimita tuote sähkö- ja elektroniikkajätteelle**



# GB Safety instructions



Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions. Keep the instruction manual for future use. If you give this device to another person, it is vital that you also include these usage instructions.



Do not pierce the heating blanket!



Do not use the heating blanket when folded!



Only use the heating blanket indoors!



Do not use bleach!



Do not dry clean!



Do not tumble dry!



The electric blanket may be hand washed according to the instructions on the label.

## **Important instructions. Retain for future use.**



- Before connecting the appliance to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Check the heating blanket carefully before each use.
- Do not operate the heating blanket if you notice wear or damage to the blanket, switch or wires.
- Only use the heating blanket for the purpose described in these operating instructions.
- The heating blanket should not be used by small children or persons who are disabled, in need of care or insensitive to heat.
- Children must be supervised when using the blanket.
- The heating blanket may not be operated while folded, creased or wrapped around the mattress.
- During use, the control switch and lead must not be placed on or under the heating blanket or be otherwise covered in any way.
- No safety pins or other pointed or sharp objects should be attached to or pierce the heating blanket.
- Never leave the heating blanket unattended while switched on.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Never handle a heating blanket that has fallen into water. If this happens, unplug the blanket from the mains power supply immediately.
- Do not use the heating blanket in a damp or humid environment, or if the heating blanket itself is damp. Only use the blanket when it is completely dry.
- Never expose the control switch or leads to moisture of any kind.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or twist the heating blanket by the mains lead and do not allow the lead to become tangled or snagged.

- Do not repair the heating blanket yourself in the event of damage or malfunction. Repairs should only be carried out by an authorized specialist dealer or suitably qualified personnel.
- The heating blanket may only be operated using the supplied control unit.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.
- Should you have any health concerns, consult your doctor before using the heating blanket.
- If you experience persistent pains in the muscles and joints you should inform your doctor immediately. Persistent pains can be a symptom of serious illness.
- If you experience any pain or discomfort while using the unit, discontinue use immediately.

## **Device and controls**

1. Heating blanket
2. Control unit with sliding switch
3. Cable
4. Indicator light

## **What's in the package**

Before using the appliance, check that the unit is complete and not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance

The following parts are included as standard:

- 1 heating blanket with control unit
- 1 instruction for use

If you notice any transport damage while unpacking the appliance, please contact your dealer immediately.

The appliance is only to be used with the supplied controller.

The appliance must be returned to the manufacturer or agent if the thermal link has ruptured.

Do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.

The appliance is not to be used by young children unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are supervised or given instruction in the use of the appliance by a person responsible for their safety.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.



## WARNUNG

Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

## Use

Using the heating blanket (1), you can gently warm and relax your whole body. Snuggle up under the extra-soft blanket for a pleasant, cosy feeling of well-being.

The heating blanket features an electric temperature control that precisely regulates the warmth supplied according to the chosen setting (1-2-3-4). The two outer layers of the three-layer blanket are made of fluffy microfiber fleece.

The easy to care for material and the detachable operating element make the blanket and-washable at up to 30°C.

### Operation

#### WFB-1

Operation of controller

To turn on the unit push “On/Off button.

Push the heat button to set your desired temperature with heat levels “L-1.2.3---H”. Your setting will appear on display.

As an extra safety feature the heating blanket will turn off automatically after 3 hours. Push “On/Off” button to restart the unit.

### Cleaning and maintenance

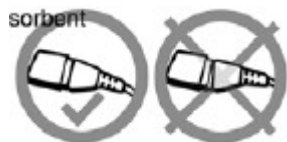
Before washing the heating blanket, unplug it from the mains outlet and let it cool down.

Unplug the control unit (2) from the heating blanket using the connector on the underside.

You may hand-wash the blanket at up to 30°C.

Never immerse the control unit (2) in water. Moisture must never be allowed to get into the unit.

. To dry, lay the heating blanket flat on a moisture absorbent towel or mat.



When the heating blanket is completely dry, it should be reconnected to the control unit (2) in the correct manner. The heating blanket may only be operated with the supplied control unit.

.When storing the heating blanket, allow it to cool down before folding. Store in a clean, dry place.

## Disposal



This product must not be disposed of with normal domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner, regardless of whether or not they contain toxic substances..

Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal of this product.

## Warranty and repair terms

Please contact your dealer or service centre in the case of a claim under warranty. When sending in the unit, please enclose a copy of your receipt and state the defect.

The following warranty terms apply:

17. The warranty period is two years from the date of purchase. In the case of a warranty claim, the date of purchase must be evidenced by the sales receipt or invoice.
18. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
19. Repairs under warranty do not extend the warranty period for the unit or replacement parts.
20. The following are excluded under the warranty:
  - a. All damage due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - b. All damage due to tampering or repairs carried out by the customer or unauthorized third parties.
  - c. Damage caused during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. No liability can be taken for direct or indirect consequential losses caused by the unit, even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

## Specifications

Model No : WFB-1

Power supply : 220-240V~50Hz

Heat output : approx. 160W



In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and design changes without notice.

According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.